



Stare Troki, mimo trudności, powoli się odnawiają

## Telefon w jedną stronę



Zaopatrzenie gospodarstwa w wodę sprawia kłopot

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wraz z nadejściem zimy życie w małym miasteczku jakby obumarło, przeczaiło się na jakiś czas, aby pofolgować nieco po pracowitej jesieni i „podładować” baterie na kolejną wiosnę.

Starostwo świeci odnowionymi pomieszczeniami, a biblioteka – dzięki pomocy z Polski – zwiększyła swój księgozbiór.

W starostwie starotrockim interesantów nie brakuje. Telefon też nie milknie, tylko pracownicy starostwa są odcięci od świata, gdyż z powodu długu (1800 Lt) telefon dla nich został odłączony.

Paweł Abucewicz, starosta Starych Trok, który urząd ten pełni dopiero od

niespełna pół roku, pociesza się myślą, że inne gminy mają o wiele większe zalety.

### Z pustego i starosta nie naleje

– Wiele rzeczy można zrobić, ale jak nie ma pieniędzy – stoimy na miejscu. Teraz otrzymaliśmy pieniądze na remont dróg wiejskich, więc prace trwają, ale trzeba by też wyasfaltować ulice Vilniaus, Pilies, Trumpoiji, a na to pieniędzy nikt nie przydzieli – skarżył się Abucewicz.

Tym niemniej budynek starostwa - wizytówkę administracyjną miasteczka - wyremontowano. Pracy było sporo, bo chociaż wewnątrz przeprowadzano

drobne remonty co kilka lat, to na zewnątrz, jak powiedziała długoletnia pracowniczka starostwa Zdzisława Żeromska, dokonano go przed 10 laty.

W planach starosty jest odnowa oświetlenia ulicznego w Starych Trokach. Ma być ono bardziej oszczędne w porównaniu z obecnym, które tylko teoretycznie „dobrze świeci”. Niektóre lampy gasną od silniejszego podmuchu wiatru, inne zaś ciągle migają lub w ogóle nie świecą.

Mimo braków środków starosta się pocieszał, że zadłużenie starostwa i tak zmniejszyło się prawie o połowę w porównaniu z rokiem ubiegłym.

(Dokończenie na str. 5)

W wypadku został ranny redaktor naczelny „Kuriera Wileńskiego”

## Znieczulica na drodze

W golf, chcąc uniknąć zderzenia z pojazdem konnym, wyjeżdża na przeciwny pas jezdni i wpada do rowu, przewracając się i przygniatając pod sobą kierowcę. „Ludzie, stójcie! Pomóżcie!” – woła do sprawców wypadku kierowca. Ludzie jadący furmanką nie zatrzymali się. Kierowca po kilku bezskutecznych próbach wydobycia się spod wraku – zemdlął...

Przejeżdżający obok kierowcy powiadomili o wypadku na szosie sużańskiej ekipę wileńskiej policji ochrony, która akurat w tym czasie patrolowała w Niemenczynie.

Funkcjonariusze znaleźli przewrócony do góry kołami redakcyjny volkswagen golf i próbowali wezwać lekarzy. Jak twierdzi dyżurna operatorka wydziału ochrony, z wileńskim pogotowiem nie można było

się połączyć, na szczęście, przyjechała karetka z Niemenczyna. Przedtem jednak doszło do kilku bardzo przykrych momentów, które mogły zaważyć na życiu redaktora „Kuriera Wileńskiego”.

Jak powiedział przebywający w wileńskim Szpitalu Pogotowia Ratunkowego Zygmunt Zdanowicz, w czasie, gdy jechał po sużańskiej drodze – był jeszcze poranny mrok. Prawdopodobnie dlatego nie od razu zauważył przed sobą wozu, który nie miał odblasków. Aby uniknąć zderzenia i tym samym uratować jadących furmanką ludzi, zjechał na przeciwny pas ruchu, ale stracił panowanie nad kierownicą: samochód wpadł do rowu i przewróciło się na dach. Kierowca nie miał zapiętych pasów bezpieczeństwa, dlatego wypadł z auta, które go przygniotło.

Ranny próbował sam wydostać się spod samochodu, ale nie zdołał i dlatego wołał o pomoc do jadących wozem ludzi. Niestety, tamci byli głusi na prośby. Zwyczajnie odjechali, zostawiając człowieka w nieszczęściu...

### Dlaczego zwlekali?

Na szczęście, świadkiem wypadku był jeden ze znajomych poszkodowanego. Z jego słów wynika, że policjanci nie od razu odwrócili samochód, aby wydobyć spod niego kierowcę. Mieli powiedzieć, że czekają na... kamerę filmową (prawdopodobnie o wypadku drogowym została poinformowana „Vilniaus televizija”).

(Dokończenie na str. 3)

### W NUMERZE:

#### Aktualności

3

Problem oszczędzania na ogrzewaniu jest aktualny nie tylko dla Solecznik, lecz i całego rejonu. Wielu mieszkańców nie poprzestaje na regulowaniu dopływu ciepła, tylko odłącza swe mieszkania od sieci ciepłej.

#### Listy

6

„Nie ukrywam swoich sympatii do socjalliberalów – Nowego Związku Arturasa Paulauskasa. Najbardziej zaimponowała mnie inicjatywa zmniejszenia środków na obronę kraju na korzyść oświaty, która znalazła się w katastrofalnym stanie. I co z tego? Okazało się to zwykłym przedwyborczym trickiem”.

#### Stolica

7

Ankietowanie dowiodło, że z molestowaniem seksualnym zetknęły się w większym stopniu dziewczynki. Od kogo cierpią? Na pierwszym miejscu - od nauczycieli, 98proc. Na drugim - od ojca czy ojczyma, 96, 1 proc. Chłopcy cierpią najczęściej od kolegów.

#### Praworządność

8

Coraz bardziej aktywizują się narkomani, których jedynym celem jest zdobycie pieniędzy. W dzień obserwują sklepy, firmy, w których drogie towary leżą blisko witryn, później kradną. Inni wypatrują mieszkania i grupami błyskawicznie je okradają.

#### Świat

9

Kolejny Palestyńczyk zginął wczoraj od kul żołnierzy izraelskich w Nablisie, a arabski chłopiec zmarł w wyniku rany postrzałowej głowy, odniesionej w ubiegły piątek. Tym samym liczba ofiar, trwających od 10 tygodni starć izraelsko - palestyńskich, wzrosła do 312.

Litwa wywalczyła swoją kwotę w UE

## Dyplomatyczne posunięcia

Minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis wczoraj rano powitał decyzje szczytu Unii Europejskiej w Nicei, które zachowały dla Litwy należytą kwotę przyszłych głosów w Radzie Ministrów Unii Europejskiej.

Jak poinformował dyrektor Departamentu Informacji i Kultury MSZ Litwy Petras Zapolskas, w poniedziałek rano Valionis spotkał się z ambasadorem Francji na Litwie Jeanem Bernardem Harthem, który powitał decyzje Konferencji Międzyrządowej UE.

Valionis podziękował Francji za jej stanowisko w rozstrzygnięciu tej kwestii i oświadczył, że „drzwi do instytucji UE są otwarte i tam czekają na Litwę możliwości należytego reprezentowania”.

(Dokończenie na str. 2)

### Sentencja

Do własnych obaw podchodź łagodnie, przemawiaj do nich i głaszcz delikatnie, na ogół błędna i znikają.

Krecia P.







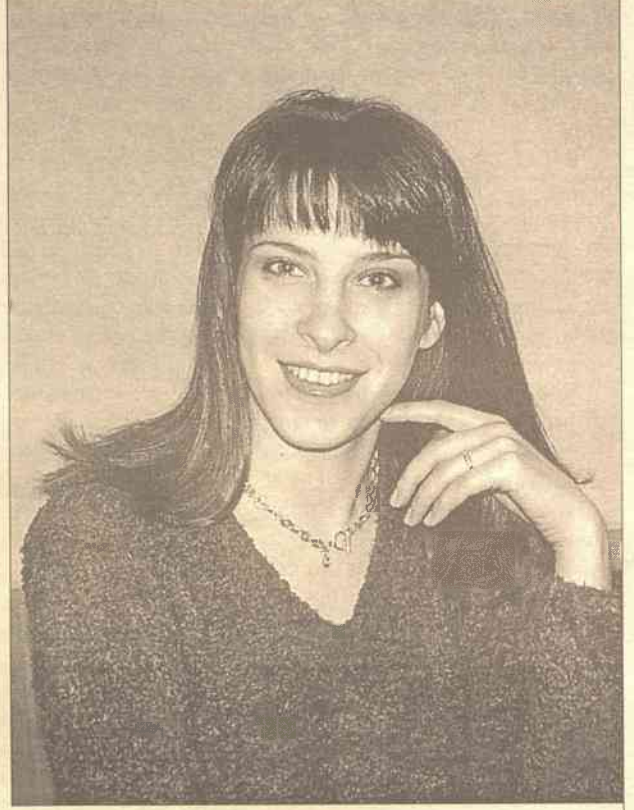
## KONKURS

**„Dziewczyna „Kuriera 2000”**

**Wioletta Macejewska.** Jestem uczennicą 9 klasy Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego. Chętnie słucham muzyki, moje ulubione przedmioty to biologia i język niemiecki. Wzrost 1,76 cm. Waga 60 kg. Jestem blondynką, wesołą superdziewczyną spod znaku Wodnika  
Fot. Marian Paluszkiewicz



**Wioletta Woroniecka.** Mam 16 lat. Jestem uczennicą 10 klasy Szkoły Średniej im. Jana Śniadeckiego. Posiadam zdolności plastyczne, artystyczne i muzyczne. Uwielbiam to, co nie sprawia łez. Przyjaciele mówią, że jestem silna i wytrwała  
Fot. archiwum



**Aleksandra Gecewicz.** Mam — 22 lata, jestem studentką. Studiuję zarządzanie transportem na Politechnice Wileńskiej. Jestem realistką, dlatego dbam o swoją przyszłość. Lubię grać w tenisa  
Fot. Marian Paluszkiewicz

**Atrakcyjne nagrody**

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" (nagroda główna), Czytelników, Publiczno-

ści, Elegancji, Foto, Talentu. Będą też wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, poka-

zem mody odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia. O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy dodatkowo.

**Zapraszamy na pierwsze spotkanie**

Jak już informowaliśmy, dziś — 12 grudnia o godz. 16.00 w Domu Prasy, 11 piętro, odbędzie się pierwsze spotkanie-pogadanka

dla dziewcząt uczestniczących w konkursie "Dziewczyna Kuriera". Serdecznie zapraszamy.

Redakcja

Tradycyjny Konkurs „Kuriera Wileńskiego”  
i Konsula Generalnego RP w Wilnie

**„POLAK ROKU 2000”**

Zgłoszenia prosimy nadsyłać tylko na kuponach (nie kserować!), na adres redakcji (z dopiskiem — „Polak roku”).

Można wpisać nazwisko 1 kandydata — obywatela Litwy. Ilość kuponów nie jest ograniczona.

Czekamy na Wasze listy do 15 grudnia 2000 roku. Wśród Czytelników będą rozlosowane atrakcyjne nagrody. Informacja pod tel. 608 444.

Imię \_\_\_\_\_

Nazwisko \_\_\_\_\_

Krótką charakterystykę kandydata \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Operacja serca nie uratowała tygrysa****Pierwszy w historii zabieg**

Przeprowadzona w sobotę w Teksasie pierwsza w historii operacja serca u tygrysa nie przyniosła sukcesu, bowiem zwierzę padło w niedzielę, w siedem godzin po zabiegu.

Pionierskiej operacji podjęła się klinika weterynaryjna teksaskiego Uniwersytetu A and M. Tygrys Karma, mieszkaniec parku safari we wschodnim Teksasie, przyszedł na świat z dziurą w przegrodzie serca. Zdaniem weterynarzy, z wadą tą przeżyłby tylko około roku.

Operacja pięciomiesięcznego

tygrysa trwała pięć godzin. Przeprowadzili ją wspólnie szef uniwersyteckiej kliniki chirurgii weterynaryjnej Terry Fossum i ordynator kardiologii szpitala dziecięcego w Houston Charles Fraser. Chore zwierzę ważyło dwadzieścia kilogramów.

"W płucach Karmy nastąpił wysięk płynu i nie mogliśmy go uratować. Nie jesteśmy pewni, czy była to reakcja na zabieg bądź lektur, czy też inne komplikacje" - skomentował padnięcie tygrysa doktor Fossum.

(PAP)



Litewskie Radio

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach

FM-105,1 Mhz

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

VIHENDA

UAB

sprzedaje

kotły do centralnego  
ogrzewania

na paliwie stałym polskiej  
firmy "SECO"

Cena od 1400.00 Lt do 1700.00 Lt

tel. 73 86 22 (do godz. 17.00)

73 10 98 (od godz. 19.00)

8 286 21436



ul. Pylimo 17

REPERTUAR

OD 12 DO 14 GRUDNIA

WIELKA SALA

„Tańcząca w ciemnościach”

12.12 — 14.12 — godz. 11.45; 21.00.  
Dania, Francja, Szwecja; reż. Lars von Trier; wyst. Bjork, Catherine Deneuve. Film został nagrodzony na tegorocznym Festiwalu Filmowym w Cannes „Złota Palmowa Gałązka”

„Wesele” 12.12 — 14.12 —  
godz. 14.15; 16.30; 18.45. Rosja,  
komedia; reż. Pavel Lungin; wyst.  
Marija Mironowa.

W poniedziałki — 8 Lt

W weekendy — 12 Lt

Wejściówka: 10 Lt, w poniedziałki — 5 Lt, do godz. 14.00 — 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce — 5 Lt. Na filmy festiwalu — 8 Lt.

SALA 88

„Zielona miła” 12.12. — 14.12 —  
godz. 10.30; 13.45. USA, 2000r.;  
4 nominacje do Oskara; thriller  
mistyczny; reż. Frank Darabont;  
wyst. Tom Hanks, Michael Clark  
Duncan.

„Krzyk 3” 12.12 — 14.12 —  
godz. 17.00; 19.00. USA, 2000r.;  
horror; reż. Wes Craven; wyst.  
Courtney Cox, Live Schreiber.

Wejściówka: 10 Lt, w dniach  
pracy do godz. 14.00 — 8 Lt, dzie-  
ciom do lat 10 na filmy dziecięce  
— 5 Lt, na filmy festiwalu — 8 Lt.

**Wynajem autokarów**

z pełnym wyposażeniem  
ceny do uzgodnienia



AVALSA

tel. 21 13 63, 8 299 27 443

Stare Troki, mimo trudności, powoli się odnawiają

# Telefon w jedną stronę

(Dokończenie ze str. 1)

Niektórym mieszkańcom gminy z pobliskich wsi trudno jest trafić do starostwa — autobus kursuje dwa razy dziennie.

Stanisława Tiniewicz, sekretarka starosty, twierdzi, że starosta jest uczynnym człowiekiem i nie odmawia nikomu, niezależnie od tego, czy przyszedł on w dniu przyjęć, czy też w innym czasie.

## Szkoła czeka na dobudówkę

Starotrocka szkoła średnia żyje nadzieją - perspektywą rozbudowy. W wyniku współpracy kierownictwa szkoły, konsulatu RP w Wilnie, trockich oddziałów ZPL i AWPL powstał już projekt dobudówki do szkoły, w której rozmieściłyby się stołówka i sala sportowa. Jednak po zmianie władzy w samorządzie rejonu sprawa ta — jak twierdzi dyrektor szkoły Marian Adamowicz — została odsunięta na drugi plan. Nauczyciele i uczniowie nie tracą jednak nadziei i wierzą, że problem dobudówki w niedalekiej przyszłości ruszy z miejsca.

Szkoła starotrocka cieszy się dobrą opinią. Jej absolwenci są dziś dyrektorami spółek, placówek naukowych, zajmują odpowiedzialne stanowiska w starostwie i samorządzie rejonu. Obecni uczniowie też rokują duże nadzieje na przyszłość, aktywnie uczestnicząc w olimpiadach i konkursach.

Ostatnio wzięli udział w rejonowej eliminacji konkursu recytatorskiego „Kresy 2000”, gdzie uczennica klasy 5 Ilona Krupiczowicz zajęła II miejsce, a Jarosław Klimantowicz otrzymał wyróżnienie. Jest to niewątpliwie zasługą polonistki Heleny Pawłowicz. Nauczycielka języka ojczystego powiedziała „Kurierowi”,

że nagrody i wyróżnienia uczniowie starotrockiej szkoły z tego konkursu przywożą każdego roku.

## Teraz tam i król na piechotę pójdzie

Od niepamiętnych czasów starotrocka szkoła korzystała z wychodków, które mieszczą się na podwórzu. Były one w krytycznym stanie, dach przeciekał, okna były ciągle przez chuliganów wybijane, a jedna ze ścian groziła zawaleniem. Przed kilkoma laty sporządzono projekt budowy nowych ubikacji, ale z braku pieniędzy sprawy zaniechano.

Przypomniano o nim dopiero wiosną tego roku, kiedy centrum higieny rejonu trockiego w trybie rozkazu zabroniło korzystania z rozwalających się ubikacji. Wyjścia nie było i przed miesiącem rozpoczęta budowa, mimo kłopotów z finansami, wreszcie dobiega końca. Jak zapewnił szef miejscowego działu gospodarki Z. Matonis, iż brakujące pieniądze na prace wykończeniowe wpłyną na konto już na początku 2001 roku. Ogólne koszty robót wyniosły około 80 tys. litów. Konkurs na wykonanie prac wygrała firma „Altitude”, która rzeczywiście nie zawiodła oczekiwania i, zdaniem dyrektora szkoły Mariana Adamowicza, bardzo szybko i sprawnie wykonuje swoje obowiązki — do Bożego Narodzenia prace będą zakończone.

## Bez pracy każdy interes dobry...

Wszystkie biedy i problemy mieszkańców gminy wynikają z braku zatrudnienia. O pracę coraz



Młody starosta od razu zabrał się do pracy

trudniej i ludzie mają się wszystkiego, włącznie z pędzeniem i rozpowszechnieniem bimbru oraz spirytusu. Najboleśniejsze jest to, że wieś coraz bardziej pogrąża się w oparach alkoholizmu. Najbardziej podatną na tę chorobę jest młodzież. Z powodu pijaństwa w Starych Trokach zdarzały się wypadki samochodowe z tragicznymi konsekwencjami, jak też przypadki samobójstw.

Gdzie młodzież się spotyka? Po kątach, ponieważ nawet dyskoteki nie ma gdzie urządzić.

Emerytka Stanisława Pawłowskiej, wspominając dawne czasy, twierdzi, że kiedyś młodzież naprawdę umiała się bawić. „Tańce” odbywały się w większych domach.

- Ludzie nie mieli tyle mebli, były tylko ławy, stół, jakaś szafa na ubrania i łóżko, więc wszystko rozsuwano. Przychodzili muzykanci, zbierała się młodzież i zabawa trwała aż do rana — przypomina pani Stanisława.

Następne pokolenie, jak dodaje Jadwiga, córka pani Stanisławy, bawiło się w miejscowym klubie, który obecnie jest częścią plebanii. Jeszcze przed kilkoma laty były tu organizowane „andrzejki”, imprezy karnawałowe, walentynki, ale teraz

wraz ze zmianą księdza-proboszcza nie zbiera się już młodzież w tak zwany „klasztore”.

## W oczekiwaniu na wodę

Prawdziwą biedą jest brak wodociągu na centralnej ulicy Traku. Mieszkańcy jej czują się pokrzywdzeni: „Wstyd przyznać, że w miasteczku mieszkamy, a wodę ze studni ciągnemy”.

Ten problem nie dotyczy wszystkich mieszkańców. Bogatsi doprowadzili wodociąg na własny koszt. Pozostali - czekają cierpliwie na pomoc władzy, bo ta ponoć „musi”.

W najbardziej trudnej sytuacji znajdują się emeryci, których skromne dochody nie pozwalają na tego typu „luksusy”, a zaopatrzenie gospodarstwa w wodę sprawia im dużo kłopotu. Bo, jak mówią, i siły nie te, co przedtem, i reumatyzm dokucza, a tak wystarczyłoby odkrecić kurek i woda już leci.

## Bibliotekarski plan

Przed rokiem na łamach „KW” poruszony został problem biblioteki starotrockiej. Przeżyła ona wiele przeprowadzek, otrzymywała stosunkowo mało książek, wśród któ-

rych prawie nie było literatury polskiej. A zapotrzebowanie na dobrą książkę było. Szczególnie ten problem dał się odczuć po reformie szkolnictwa i wprowadzeniu 10-letniego podstawowego nauczania.

Teraz jest już trochę lepiej. W ostatnich miesiącach biblioteka starotrocka otrzymała w darze 190 książek dzięki Związkowi Harcerstwa Polskiego na Litwie i inicjatywie mieszkanka Starych Trok Ryszarda Tomaszewicza, który obecnie studiuje w Polsce. Po otrzymaniu daru, jak zaznaczyła bibliotekarka Zdzisława Żeromska, zainteresowanie książką od razu wzrosło, gdyż są to cenne utwory literatury pięknej, dziecięcej i kolorowe albumy.

Ostatnio centrum oświaty rejonu trockiego zatrudniło osobę odpowiedzialną za działalność pozalekcyjną dzieci i młodzieży ze Starych Trok. Mindaugas Norkus organizuje konkursy, mające zainteresować np. swoją przeszłością. Odbył się więc konkurs rysunkowy, podczas którego dzieci i młodzież w różnych kategoriach wiekowych rysowały dzieje Witolda Wielkiego i sylwetkę samego księcia.

Zofia Stankiewicz  
Fot. Marian Paluszkiewicz

## Historia

Historia Starych Trok sięga roku 1375, kiedy to w kronikach Zakonu pojawia się pierwsza wzmianka o tej miejscowości. W końcu XIV wieku A. Grainis napisał: „Stare Troki — drewniane miasto, kiedyś było ogrodzone murem, jeszcze są jego resztki, zburzyli go Krzyżacy...”

Założycielem Starych Trok był książę Giedymin, niestety, dokład-

na data założenia nie jest znana. Badania archeologiczne prowadzone w 1996 roku wykazały, że w miejscu obecnego kościoła stał zamek warowny, otoczony rowem napełnionym wodą, z mostem zwodzonym łączącym go z rozmięszonym dookoła wzgórzami miasteczkiem. To właśnie tutaj urodził się wielki książę litewski Witold.



Budowa niezbędnych obiektów dobiega końca

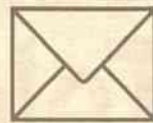


Zabroniono korzystania z rozwalających się ubikacji

Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek  
godz. 10.00 - 12.00  
60 - 84 - 46

Do i od redakcji



Rówieśnicy obu miast ponownie spotkają się na wiosnę

# Młode Wilno w Krakowie

Nieprzypadkowo Miłosz wracając do kraju osiadł akurat w Krakowie – chyba każdy wileński w Polsce najlepiej się czuje właśnie w grodzie Kraka. Dwie prastare stolice Jagiellonów łączy podobny charakter, podobna dusza, podobny historyczny urok, a także dawne ściśle więzi kulturowe. Gdy w 1991 r. Wilno przeżywało trudne chwile transformacji, Kraków wyciągnął pomocną dłoń – oba miasta zawarły wówczas braterską umowę o współpracy i wzajemnej pomocy.

Rozwój tej współpracy w 1997 r. doprowadził do zorganizowania pierwszych Dni Kultury Krakowa w Wilnie, które z czasem przekształciły się w regularną wymianę młodzieży obu miast. Organizacji tej wymiany podjęło się Litewskie Stowarzyszenie Organizatorów Wolnego Czasu Dzieci i Młodzieży oraz Centrum Młodzieży im. Dr H. Jordana w Krakowie.

Jesienią bieżącego roku po raz kolejny ponad stu młodych wileńców odwiedziło Małopolskę w ramach „Dni Kultury Młodzieży Wilna w Krakowie”. Na scenach Europejskiego Miasta Kultury 2000 litewską młodzieżową kulturę prezentowały kolektywy działające przy Litewskim Centrum Dzieci i Młodzieży: Studio teatralne, ludowy zespół „Ugnelė”, chór „Versmė”, popchór „Re-mi-do”, dixiland „Vil-

nius”, Studio tańca „Miražas”. Polską młodzież reprezentował kabarek „Nastolatek” ze szkoły im. Jana Pawła II pod kierownictwem pani Aliny Judyckiej oraz grupa artystów – wychowanków tejże szkoły pod kierownictwem Dominiki Jachimowicz (notabene inicjatorce wileńsko-krakowskiej wymiany).

Uroczyste otwarcie „Dni Kultury Młodzieży” Wilna w Krakowie odbyło się w Sukiennicach, w sali „Hołdu Pruskiego”, gdzie zwykle odbywają się najważniejsze oficjalne krakowskie imprezy. Na uroczystości, połączonej z bankietem, nie zabrakło delegacji samorządów obu miast, przy tym wśród wileńskich radnych obecny był pan Tadeusz Filipowicz. Obok znanej „Capella Cracoviensis” wystąpił tu chór „Versmė”.

Wileńskie zespoły występowały w różnych ośrodkach kultury, jednak najważniejszą prezentacją był wspólny koncert w Krakowskiej Akademii Muzycznej. Po kosztownym remoncie Akademia dysponuje najlepszą salą koncertową Krakowa, a młodzież z Litwy dostała zaszczytu wystąpić jako pierwsza na scenie tej sali. Widzów wspólnie powitali prezydent litewskiej delegacji Valdas Jankauskas oraz gospodarz, dyrektor Centrum im. Jordana Andrzej Weysenhoff. Na widowni dominowali młodzi kra-



Chór „Versmė” w sali „Hołdu Pruskiego”

kowianie, którzy wręcz entuzjastycznie przyjmowali rówieśników z Wilna. Równie dużym zainteresowaniem cieszyła się wystawa twórczości wileńskiej młodzieży w stylowej piwnicznej galerii „Domu Polonii”. W wernisażu uczestniczyły prace najzdolniejszych wychowanków Dominiki Jachimowicz, uczennicy szkoły średniej im. Jana Pawła II: Ewy Wołkowskiej, Ireny Jarmołowicz oraz studentek Plastyki Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego: Natalii Riabciuk, Viktorii Guliakowej oraz Dali Zamulaitytė.

Obok programu artystycznego gospodarze przygotowali gościom z Wilna obszerny program kultural-

no-rozrywkowy. Największe wrażenie na młodych wileńcach zrobiła zabytkowa kopalnia soli w Wieliczce oraz Pałac Królewski na Wawelu. Nie zabrakło też towarzyskich spotkań oraz wypadu na „rockotekę”. Oficjalne zamknięcie „Dni Wilna” miało miejsce podczas specjalnej Mszy św. w Bazylice Mariackiej, po której wszystkich zaproszono na pożegnalny obiad do „Domu Polonii”. Następnego dnia wileńska młodzież z żalem opuszczała gościnną Kraków, a najczęściej powtarzanym zwrotem pożegnalnym było „Do zobaczenia w Wilnie!”. Już wiosną przyszłego roku odbędzie się „III Dni Kultury Młodzieży

Krakowa w Wilnie” i rówieśnicy obu miast ponownie spotkają się w stolicy Litwy.

W imieniu organizatorów chciałabym już dziś zaprosić wszystkich wileńców na spotkanie z młodym Krakowem, a przy okazji serdecznie podziękować Ambasadzie Polskiej w Wilnie, Departamentowi Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa, szkole średniej im. Jana Pawła II oraz Samorządowi m. Wilna za finansowe wsparcie wjazdu młodzieży do Krakowa.

**Justyna Jachimowicz**  
Litewskie Stowarzyszenie  
Organizatorów Wolnego  
Czasu Dzieci i Młodzieży

1 grudnia obchodzono światowy dzień AIDS

## Strzykawki z brudnym płynem



Pani Dominika Jachimowicz podczas otwarcia wystawy

Fot. archiwum

W naszej szkole zorganizowana została wystawa o tematyce AIDS, którą zorganizowała pani Dominika Jachimowicz. Prowadzi ona również kółko plastyczne. Prac uczniów było dużo i były bardzo pomysłowe, ale nie wszystkie prace mogły być wystawione z braku miejsca.

Były nie tylko obrazy i plakaty, ale także inne prace, np.: kukła narkomana, obandażowany, z rozciętą głową bez mózgu człowiek i strzykawki zawieszane na nitkach z brunatnym płynem, symbolizującym narkotyki.

Autorzy najlepszych prac zo-

stali nagrodzeni. Pani Dominika powiedziała, że będziemy częściej organizować różne wystawy w szkole. Przedtem najlepsze prace, które malowaliśmy na zajęciach kółka plastycznego, wysyłaaliśmy do Centrum Młodzieży, gdzie odbywały się wystawy, ale tych prac nam nie zwracano. Organizowanie zaś wystaw w szkole pozwoli nam zachować nasze ciekawe prace w szkole.

Wystawa potrwa dwa tygodnie.

**Heniek Wasilewski**  
uczeń 4a kl. Szkoły Średniej im. Jana Pawła II

Punkt widzenia

## Nierozwiane wątpliwości

W swoim czasie opublikowano w „Kurierze” mój artykuł zawierający wątpliwości co do udziału Litwy w NATO. W niniejszym chciałbym redakcji podziękować za wypowiedzi na ten temat, argumenty zwolenników NATO. Opieram się przy tym na wypowiedzi ministra obrony kraju p. Linkevičiusa, który oświadcza o potrzebie uświadomienia społeczeństwa o korzyściach, wynikających z uczestnictwa w bloku północnoatlantyckim.

Niestety, nie usłyszałem żadnych argumentów ze strony polskich działaczy. Natomiast w litewskojęzycznych środkach trwa ciągła „dyskusja” na ten temat, prawda, mająca jednostronny charakter, tzn. wbijania w głowy pewników bez wysłuchania oponentów. Długoletnia sowietyzacja Litwy nie przemienia w zachowach naszych publicystów, zachowujących styl radzieckiej propagandy. Prawda, pojawiają się pewne nowe nuty, które tylko wzmacniają moje wątpliwości.

A więc pan minister oświadczył, że w najbliższym czasie (dziiesięciolecie?) nie grozi nam bezpośrednie zagrożenie ze strony sąsiadów (jakich?), natomiast największe zagrożenie dla Litwy stanowi destabilizacja na kontynencie europejskim (Jugosławia, Rosja, Białoruś?). I tu od razu pojawia się następna wątpliwość. Pakt północno-

atlantycki od samego początku był paktem wielomocarstwowym, skierowanym przeciwko ZSRR, opierającym się na atomowej triadzie (rakiety międzykontynentalne, lotnictwo dalekiego zasięgu, jądrowe okręty podwodne), podtrzymywanej przez konwencjonalne siły zbrojne, wyposażone w broń pancerną, ciężką artylerię i lotnictwo, czego, notabene, Litwa nie posiada i posiadać nie będzie. Natomiast dla podtrzymania stabilizacji w jakimkolwiek kraju wystarczy mieć piechotę zmotoryzowaną, wyposażoną w broń strzelecką i bojowe wozy piechoty z lekkim uzbrojeniem, wspieraną przez śmigłowce. Takie siły obecnie organizuje Unia Europejska, a Litwa już zgłosiła akces do nich, deklarując jeden batalion. Ale po co wtedy udział w NATO, który jest zorientowany na globalny konflikt?

Zwraca uwagę pewna dezinformacja, szerzona przez nasze i zachodnie źródła. Ciągłe powtarza się, że Rosja nie ma prawa veto co do rozszerzenia NATO. Ale przecież Rosja nigdy nie żądała takiego prawa, natomiast ciągle wypowiadała się, że uważa rozszerzenie NATO w stronę Wschodu za zagrożenie dla Rosji i zachowuje prawo do przedsięwzięcia dowolnych środków bezpieczeństwa, o których można się tylko domyślać, ale co

do których nie ma wątpliwości. Dobitnie to oświadczył pierwszy wice-minister spraw zagranicznych Rosji Awdiejew w dzienniku „Lietuvos rytas”, ale litewscy politycy skwitowali to wymownym milczeniem.

I jeszcze jedno. Nie ukrywam swoich sympatii dla socjalliberałów – Nowego Związku Artūrasa Paulauskasa. Najbardziej zaimponowała mi inicjatywa zmniejszenia środków na obronę kraju na korzyść oświaty, która okazała się w katastrofalnym stanie. I co z tego wynikało? Okazało się to zwykłym przedwyborczym trickiem. Żal było patrzeć na lidera socjalliberałów po wizycie u prezydenta Adamkusa, wyłudował po niej jak mokra kura, przeprasząc za wyrażenie. A co teraz powie p. Kwiatkowski, popierający udział w NATO? Oprócz mglistych obietnic poszukiwania w przyszłości środków na remont szkół, nie zostało nic, oprócz groźby totalnego wypłacania emerytur. Chociaż goli, ale będziemy za to uzbrojeni po zęby w broń dawno już usuniętą z uzbrojenia. Ciekawym, do jakiej broni będzie produkować amunicję budowana w Kownie fabryka? Ale to tylko gorzkie myśli na marginesie, na które już nie spodziewam się odpowiedzi, ale których nie mogę nie przelać na papier.

**Jerzy Choroszewski**

W rodzinie, szkole, nawet wśród rówieśników nie czuli się kochani....

# Gawrosze

Statystyka jest niemiłosierna. Z każdym dniem odsłaniająca coraz straszniejsze aspekty życia dzieci ulicy. Choć co do tego określenia – dzieci ulicy – nie ma całkowitego jednolitego sprecyzowania. Dlatego, że jedna grupa dzieci większą część dnia spędza na ulicy, na noc wraca jednak do domu. Ulica dla nich jest miejscem „pracy” – tu żebrzą, proszą o pieniądze, tak żyją sami, tak pomagają rodzinom. Natomiast druga grupa dzieci ulicy – te dzieci, które żyją, „pracują”, śpią na ulicy. Właśnie ta grupa jest najczęściej wciągana do prostytucji, narkomanii....

Wiosną bieżącego roku UNICEF, UNDP i WHO zaproponowały krajom bałtyckim, jak też Polsce, przeprowadzenie badań dotyczących tego tematu. Zostały już zakończone, a uwieńczeniem tej pracy było seminarium pt. „Działając wspólnie – więcej możemy”, które odbyło się ostatnio w samorządzie miasta Wilna. Zgromadziło dość rozległe audytorium ludzi różnych zawodów, tym samym potwierdzając, że los dzieci bezdomnych, biednych, nie jest im obojętny. Swe myśli wypowiadali poseł na Sejm Aloyzas Sakalas, przewodnicząca Służby Ochrony Praw Dziecka m. Wilna Nijolė Stakėnienė, lekarz Genovaitė Davidavičienė i inni. Sygnalizujemy tylko niektóre zagadnienia związane z tym, tak rozległym tematem.

## Początek od papierosa

Zapalając pierwszego papierosa niejednym by się uśmieł, że od tego tak, jak zwykle się uważa nieszkodliwego przyzwyczajenia, rozpoczynają się inne nalogi, a wraz z nimi zmienia się życie dziecka. Palenie wśród dzieci ulicy jest szczególnie rozpowszechnione. Z 110 respondentów – 107 odpowiedziało twierdząco, że pali stale, lub od czasu od czasu. Co jest najstraszniejsze z tej statystyki – to wiek dzieci. Trzecia część respondentów pali od 5-6 lat, a przy tym 86,5 procent co dzień. Palenie dla dzieci tej kategorii tak szybko staje się nie tylko nalogiem,

## Mała Apokalipsa

### Ekranizacja

Film „Mała Apokalipsa”, który dziś wyświetlany będzie w Instytucie Polskim w Wilnie. Powstał na podstawie powieści Tadeusza Konwickiego.

Krytycy zarówno polscy, jak też francuscy ocenili go niejednoznacznie.

Zdaniem wielu, ta autoparodia kina zaangażowanego jest przeciwstawieniem wcześniejszych politycznych thrillerów tego reżysera Costra - Gavras.

Krytyk filmowy Claude-Marie Tremois pisała w „Telermie”: „Książka, ironiczna i drapieżna, była tragedią. Film, ironiczny i drapieżny, jest wodewilem”.

Reżyser Costra - Gavras. W rolach głównych: Jiri Menzel, Andre Dussollier, Anna Romanowska i in.

Początek o godzinie 16. Wstęp wolny.

Inf.wł.

ale też częścią ich życia. Nie mówiąc już o szkodliwym wpływie na zdrowie, palenie wymaga też pieniędzy. A te trzeba skądśkolwiek brać, dlatego też tu się zaczyna łańcuszek. Czyli, pierwsze kradzieże. Mali respondenci nie tylko tego nie negowali, ale, wręcz odwrotnie, z dumą opowiadali ankietającym, jak to udaje się kraść.

## Następnie – alkohol

Napoje alkoholowe na Litwie wśród młodych ludzi są bardzo popularne. W wielu przypadkach stają się stałym atrybutem kontaktów między nimi. Stopniowo młodzi ludzie stają się od nich uzależnieni. Co się tyczy ankietowanej grupy – dzieci ulicy – to statystyka tu także jest jeszcze straszniejsza, niż dzieci z rodzin. Spośród ankietowanych tylko jedna 13-letnia dziewczynka i jeden 12-letni chłopiec powiedzieli, że nigdy nie pili. Co piją dzieci? Chłopcy najczęściej piwo (46,7 proc.), dziewczęta owszem lubią też piwo, tym nie stronią od mocniejszych trunków. O ile ulica, park, plaża jest ulubioną „restauracją” chłopców – 66,7 proc, to dziewczęta – najczęściej piją, jak określały w „gościnie”. Będąc przy temacie alkoholowym należy dodać, że młodzież Litwy pije o wiele więcej niż w innych krajach europejskich. Jest jeszcze jeden mocno niepokojący fakt – większość pije często, mocno się upijając. Z nabyciem alkoholu – żadnego problemu. 71,2 dzieci kupuje go w sklepie. Ale tu jest pewna rozbieżność między picią – jeżeli chodzi o dziewczęta, to w ponad 60 procent są częstowane. W danych statystycznych jest jedno zdanie, które dotyczy i chłopców, i dziewcząt – jest identyczne, mianowicie, to powód dlaczego piją? I jedni i drudzy odpowiedzieli – żeby zapomnieć o swych problemach.

## Narkotyki

Dzieci ulicy narażone są również na nie w większym stopniu. Samo pojęcie „narkotyki” jest wśród

nich bardzo popularne i modne. Z wielkim przejęciem opowiadają o narkotykach, o swoim „doświadczeniu” w tej dziedzinie. A „doświadczenie” ich, niestety, jest bardzo duże i stale rosnące. Jeżeli, według danych z roku ubiegłego, średnia krajowa użycia narkotyków sięgała tylko 15,5 proc. – to, gdy mówimy o dzieciach ulicy, na dzień dzisiejszy 81 proc. respondentów zażywało jednych, czy też drugich. Najbardziej rozpowszechnioną jest marihuana. Za nią kolejno idzie heroina i, mimo to, że jest to dosyć drogi narkotyk, jest łatwo dostępna, o silnym działaniu. I znów wiek. Statystyka jest wstrząsająca. Dane mówią, że 43,3 proc. chłopców spróbowało narkotyku w wieku dziesięciu, a czasami nawet mniej lat. Niekoniecznie to miały być tak silne narkotyki, o jakich mówiliśmy powyżej, w wielu przypadkach była to „trawka”.

Jeżeli chodzi o przyczynę, dlaczego spróbowali narkotyków, to odpowiedź mocno się różni, jeśli chodzi o alkohole, gdyż w największym stopniu była to zwykła ciekawość.

Z nabyciem – żadnego problemu. Większość chłopców powiedziała, że kupuje w domu dostawcy narkotyku. Czyli adresy te są doskonale znane każdemu nabywcy. W tym miejscu wypadałoby postawić szereg znaków zapytania, czy nie więcej niż dziwne jest to, że organa praworządności takich adresów, dostawców nie mogą wykryć? Ale to już inne zagadnienie. Wróćmy do przeprowadzonego sondażu.

## Od spraw ekonomicznych – do tragicznych

Wśród ankietowanych dzieci ulicy 6,7 procent chłopców wskazało, że nie ma zupełnie rodzin, domów. Pozostali mają. Teoretycznie, bo dlaczego w takim wypadku znaleźli się na ulicy, a stąd w Centrum Dziennym (gdzie właśnie przeprowadzane były badania). Czy nie przerażający jest fakt, że tylko czwarta część rodziców respondentów ma jaką-

## Zapomniany, skazany na zniszczenie zabytek

### Warto skompenzować

Ulicę Stuokos-Gucevičiaus oraz skwer z monumentalną rzeźbą znanego artysty doskonale znają i pamiętają nie tylko wilnianie.

Ale nie wiadomo dlaczego skromny domek o zielonym dwuspadowym dachu po stronie zachodniej ulicy z tablicą pamiątkową i napisem, że w 1913 r. mieszkała tu pisarka Žemaitė, został zapomniany przez wszystkich.

W katalogu zabytków historycznych i kulturalnych, wydanym w 1988 r. w pierwszym, poświęconym Wilnu tomie, na stronie 456 odnotowano, że dom ten został objęty wykazem zabytków historycznych o znaczeniu lokalnym.

A cóż widzimy dziś? Już nie jeden tydzień przechodząc oglądam oplakany widok – budynek ze wszystkich stron jest zaśmiecony, były sąsiedni bar „Eldorado” ze strony ulicy pozostawił smutną spuściznę, z dachu zwisa część or-

namentu, zdobięcego dom.

I to wszystko zaledwie kilka kroków od wspaniałej Archikatedry i jej placu z piękną nawierzchnią.

W zasięgu ręki jest Urząd Prezydenta, a obok Ministerstwo Ochrony Kraju, w końcu ulicy Stuokos-Gucevičiaus często się odbywają reprezentacyjne imprezy.

Dlaczego więc została pokrzywdzona pisarka, postępową działaczką społeczną Žemaitė, która przez całe życie broniła pokrzywdzonych i miała demokratyczne poglądy.

Bankowcy już wkrótce wycofają z obiegu banknot 1 Lt z jej wizerunkiem, a więc może warto skompenzować tę krzywdę i zatroszczyć się o uporządkowanie umieszczonej na domu 40 lat temu (1960 r.) tablicy pamiątkowej, jak też całego otoczenia.

Vytautas Pauliukaitis



Piękny chłopak o smutnych oczach

Fot. archiwum

kolwiek pracę. Większość tych dzieci mieszkała tylko z jednym z rodziców, rodzice albo są rozwiedzeni, albo samotna matka wychowuje kilkoro dzieci. 50 procent ankietowanych chłopców w ogóle nie uczęszcza do szkoły. I tu przy tym zdaniu jeszcze jedna cyfra – było tylko 6,7 proc. dzieci w ogóle nie mających domu, ale za to wiele jako miejsce zamieszkania podało: wysypisko śmieci.

## Molestowane dziewczynki

Chodzi o seksualne molestowanie. Ankietowanie dowiodło, że z tym się zetknęły w większym stopniu dziewczynki. Od kogo w największej mierze? O zgrozo, na pierwszym miejscu widnieje: od nauczycieli – 98 proc. Na drugim – od ojca, ojczyma – 96,1 procent. Jeżeli chodzi o chłopców, to na pierwszym miejscu: od kolegów (96,7 proc.). Jedno jest jasne, że bezaaptecznie w większym stopniu seksualnie więcej cierpią dziewczynki, bo chłopcy, jeżeli mieli takie smutne doświadczenie, to raczej tylko jednorazowe. Ale jest jedno ale, chłopcy o kilka lat wcześniej niż

dziewczynki rozpoczynają życie seksualne. Niektórzy z ankietowanych zaznaczyli, że w chwili pierwszego kontaktu płciowego mieli lat 10-11. Takie wczesne rozpoczęcie życia seksualnego motywują jednym: miłością, chęcią być kochanym, kochanym.

Jest to pobieżna statystyka dotycząca tego tematu. Przy okazji chcielibyśmy zaznaczyć, że mamy zarówno w skali kraju, tak też miasta, szereg organizacji, zajmujących się losami dzieci ulicy.

To Wileńskie Centrum Narkologiczne, Blyskawiczna Służba Pomocy dla Dzieci Ulicy, Dom Specjalnej Opieki, Centrum Dziecka, jak też szereg niepaństwowych: Caritas, Dom Opieki Kobiet-Katoliczek, dom opieki „Odwróć się”, „Wszystkie Dzieci Litwy”, dom opieki socjalnej „Ratujmy dzieci”.

SOS: wioska dziecięca i szereg innych. Tym niemniej, jak dowiodły badania na dzień dzisiejszy, nie jest tego za dużo, brakuje środków, informacji itd., A najważniejsze, należy zlikwidować przyczynę, powodującą, że dziecko wybiera ulicę.

Helena Gładkowska



Dom gdzie mieszkała Žemaitė, zapomniany wśród przepychu starówek

Fot. Marian Paluszkiewicz





## Polska

## Porwanie oficera

Szef MSZ Władysław Bartoszewski poinformował, że ambasada polska w Tbilisi podjęła działania "w ramach swoich skromnych możliwości" w sprawie porwanego w Abchazji polskiego oficera misji ONZ.

Dzisiaj do Tbilisi jedzie nowy charge d'affaires, co było planowane już wcześniej. Według Bartoszewskiego, sprawa jest w gestii ONZ oraz MON, bo tym dwóm strukturom podlegał porwany. "Przede wszystkim jest to jednak Polak i w tym sensie, tak jak każdym innym pracownikiem polskim za granicą, interesujemy się nim" - powiedział.

## Pomyślna Nicea

Szczyt Unii Europejskiej w Nicei zakończył się dla Polski wyjątkowo pomyślnie, bo uTOROWAŁ DROGĘ DO SZYBKIEGO CZŁONKOSTWA NASZEGO KRAJU W UE - uważa premier Jerzy Buzek.

"Będziemy w UE najpóźniej w 2004 roku, choć my stawiamy na 2003 rok - to jest nadal nasza data" - powiedział premier. Inne decyzje szczytu uznane przez premiera i szefa polskiej dyplomacji za korzystne dla Polski, to potwierdzenie zakończenia negocjacji najpóźniej w 2002 r. oraz zakończenie przebudowy Unii i tym samym potwierdzenie gotowości do rozszerzenia w tym samym roku.

## Protesty pielęgniarek

Wciąż trwają protesty w 57 placówkach służby zdrowia - twierdzi zarząd krajowy Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych. Na środę zapowiedziany jest strajk generalny.

W 11 placówkach pielęgniarki głodują, w pozostałych trwa okupacja. Najostrzej przebiega protest na Dolnym Śląsku. Sobotnie rozmowy pielęgniarek z rządem nie przyniosły porozumienia. Pielęgniarki nadal domagają się 500 zł podwyżki jeszcze w tym roku. Od nowego roku oczekują stopniowego dochodzenia swoich dochodów do średniej krajowej w przedsiębiorstwach. Rząd twierdzi, że to niemożliwe.

## Żądania odtajnienia

Unia Wolności żąda odtajnienia raportu rządowej komisji w sprawie korupcji w Śląsku - oświadczył sekretarz generalny partii Mirosław Czech.

"W innym przypadku będziemy uznawali, że próbuje się rozmyć odpowiedzialność za chory układ stworzony w Urzędzie Wojewódzkim przez wojewodę Marka Kempkiego" - powiedział Mirosław Czech.

## Blokada portów

Zdaniem Sztabu Kryzysowego Rybołówstwa, ok. 80 proc. floty rybackiej, która składa się z ponad 400 kutrów i ponad 1000 łodzi, blokowało wczoraj wejścia do wszystkich portów polskich od Świnoujścia do Gdańska.

Blokada została zakończona po podpisaniu porozumienia ze stroną rządową, którą reprezentował wicepremier Longin Komolowski. Chodzi o zniesienie od 15 grudnia tego roku sposobu naliczania akcyzy na importowane paliwa do łodzi rybackich

## Izraelsko-palestyński konflikt

## Kolejne ofiary zamieszek

Kolejny Palestyńczyk zginął wczoraj od kul żołnierzy izraelskich w Nablusie, a arabski chłopiec zmarł w wyniku rany postrzałowej głowy, odniesionej w ubiegły piątek - poinformowano w szpitalu na Zachodnim Brzegu.

Tym samym liczba ofiar, trwających od 10 tygodni starć izraelsko-palestyńskich, wzrosła do 312. Większość z nich stanowią Palestyńczycy.

Według świadków, 28-letni Anwar Ahmed Himran, przedstawiciel integrystów islamskich, odpowiedzialnych za liczne ataki przeciwko Izraelowi, został zastrzelony przed sklepem, którego był właścicielem.

Tymczasem od spotkania z premierem Izraela Ehudem Barakiem rozpoczęła w Jerozolimie pracę kierowana przez Amerykanów komisja, badająca konflikt izraelsko-palestyński.

Ma ona spędzić w reginie trzy dni, podczas których zamierza się zapoznać z pisemnymi raportami obu stron konfliktu na temat sytuacji. Swoje wnioski ma ona w końcu marca przedstawić prezydentowi USA. Wczoraj komisja spotkała



Od spotkania z premierem Izraela Ehudem Barakiem rozpoczęła w Jerozolimie pracę kierowana przez Amerykanów komisja, badająca konflikt izraelsko-palestyński. Fot. EPA-ELTA

się w Gazie z liderem Palestyńczyków Jaserem Arafatem, a potem udała się do Egiptu i Jordanii.

Obie strony konfliktu oskarżają się nawzajem o prowokowanie starć. Palestyńczycy twierdzą, że

Izrael używa do walki z nimi nadmiernych sił, których celem często staje ludność cywilna. 71 spośród 263 Palestyńczyków, którzy zginęli od kul izraelskich, miało mniej niż 18 lat. Z kolei Izrael

twierdzi, że kierownictwo palestyńskie inspirowało ataki przeciwko Izraelowi w nadziei na wymuszenie ustępstw, których nie udało się uzyskać w wyniku rozmów pokojowych.

## Komisja Europejska o szczyt w Nicei

## Droga do rozszerzenia otwarta

Kompromis osiągnięty przez Piętnastkę w Nicei, choć nie spełnił wszystkich oczekiwań, otworzył UE drogę do rozszerzenia - zapewniła wczoraj Komisja Europejska.

Tym samym organ wykonawczy UE odciął się od wypowiedzi tych polityków europejskich, którzy publicznie podali w wątpliwość szanse na rychłe rozszerzenie wspólnoty z powodu zbyt ograniczonej - ich zdaniem - reformy Unii, na którą w końcu przystali przywódcy Piętnastki.

## Otwarcie, ale...

"Droga do rozszerzenia stoi teraz otworem i podwoimy wysiłki, by wynegocjować z kandydatami układy (członkowskie), które będą

następnie poddane ratyfikacji" - powiedział na codziennym briefing prasowym rzecznik Komisji, Jonathan Faull.

Wcześniej belgijski minister spraw zagranicznych Louis Michel wyraził opinię, że traktat niemiecki - nowa podstawa prawna Unii - nie pozwoli jeszcze Piętnastce się rozszerzyć, wbrew obietnicom złożonym kandydatom na ubiegłorocznym szczyt w Hel-sinkach.

## ...nieprzygotowani

Pytany wczoraj przez belgijskie radio RTBF, czy Unia będzie teraz gotowa do przyjęcia nowych krajów, szef belgijskiej dyplomacji odparł: "Myślę, że nie. Rozszerzenie należy przeprowa-

dzić, i to szybko, ale (wcześniej) Europa musi nadrobić stracony czas". Nie wyjaśnił, czy opowiada się za kolejnym traktatem przed rozszerzeniem.

"Głównym celem konferencji międzyrządowej było przygotowanie Unii do rozszerzenia w możliwie najbardziej sprzyjających warunkach. Rząd belgijski zgodził się na nowy traktat i na konkluzje szczytu" - oświadczył Faull w reakcji na wypowiedź Michela.

Wyraził jednak ubolewanie, że rządy państw członkowskich nie przystąpiły na propozycje Komisji, które upraszczały procedury decyzyjne UE. Kompromis komplikuje i tak już złożony system głosowania w Radzie ministrów UE kwalifikowaną większością, a liczba dziedzin, w których decyzje

będą zapadać większością głosów, została okrojona, w porównaniu z propozycjami Komisji.

## Prawo weta

Kraje członkowskie zachowały prawo weta w wielu istotnych obszarach, m.in. w sprawach socjalnych, podatkowych i polityki imigracyjnej. Faull uważa jednak, że pomimo niedoskonałości, kompromis "wystarczy do tego, by Unia mogła w rozsądny sposób funkcjonować po powiększeniu".

Jego zdaniem, z ostateczną oceną rezultatów szczytu przez Komisję należy wstrzymać się do wystąpienia szefa Komisji Romano Prodiego we wtorek w Parlamencie Europejskim.

## Chiny

## Wybuch gazu

42 górników zginęło, a sześciu uznano za zaginionych w wyniku wybuchu gazu 3 grudnia w kopalni węgla kamiennego w północnych Chinach, poinformowali wczoraj prowadzący śledztwo.

Do eksplozji doszło w prywatnej kopalni Tianlong w mieście Hejin. Według mediów, liczba ofiar śmiertelnych jest wyższa, ale prawdziwe dane co do skutków wybuchu ukrywa właściciel kopalni. Uciekł on po katastrofie, ale został zatrzymany przez policję. Miejsce wa gazeta Hua Shang News podała, że dwóch jej dziennikarzy zostało poturbowanych przez niezidentyfikowanych mężczyzn, gdy zbierali informacje o wypadku w kopalni.

W ubiegłym tygodniu z zalanej kopalni w mieście Zhengzhou wydobyto 10 ciał górników. Kopalnia

została zamknięta w ubiegłym roku, ale podjęła nielegalnie produkcję.

Chińskie władze zaalarmowane wielką liczbą śmiertelnych wypadków w kopalniach - w ciągu 11 miesięcy tego roku zginęło 5.317 górników - wezwały do poprawy warunków bezpieczeństwa w kopalniach węgla.

Chociaż ofiar śmiertelnych wypadków było o 567 mniej niż w tym samym okresie ubiegłego roku, dyrektorów kopalń wezwano, by udoskonalili systemy wentylacyjne i zastosowali ostrzejsze środki zapobiegające wybuchom pożarów.

Chiny są największym producentem węgla na świecie, jednak kopalnie w tym kraju są często źle zarządzane a warunki bezpieczeństwa znajdują się na niskim poziomie.

## Częściowe wyniki wyborów w Rumunii

## Zwycięstwo Iliescu

Pierwsze oficjalne wyniki drugiej rundy wyborów prezydenckich w Rumunii potwierdzają zwycięstwo lidera postkomunistów Iona Iliescu nad ultranacjonalistą Cornelium Vadimem Tudorem.

Po przeliczeniu głosów z ponad 80 procent lokali wyborczych Iliescu uzyskał około 67 procent głosów, a jego konkurent Tudor - ponad 33 procent głosów, poinformowała w poniedziałek Centralna Komisja Wyborcza.

Według wyników sondażowych przeprowadzonych wśród wyborców wychodzących z lokali wyborczych, Ion Iliescu zdobył 70 procent głosów, a Cornelium

Vadim Tudor - 30 procent.

W drugiej turze frekwencja wyborcza wyniosła 50,39 procent z 17,7 mln uprawnionych do głosowania, czyli prawie tyle samo ile w pierwszej turze dwa tygodnie wcześniej.

Jedną z niespodzianek drugiej tury wyborów był fakt, że młodzi ludzie, którzy w pierwszej turze oddali głosy na Tudora, w następnej przetrzucili je na Iliescu.

Ion Iliescu, przywódca Rumuńskiej Partii Demokracji Społecznej (PDSR) zastąpił Emila Constantinescu na stanowisku prezydenta.

Iliescu funkcję tę sprawował już w latach 1990-96.

Na podstawie doniesień PAP  
stronę przygotował Aleksander Borowik

Finał Pucharu Davisa

# Triumf tenisistów hiszpańskich



Hiszpanie doskonale wykorzystali to, iż byli gospodarzami finału i zdobyli Puchar Davisa

Fot. EPA-ELTA

Tenisści hiszpańscy w Barcelonie w finale Pucharu Davisa zwyciężyli Australię – 3:1. Decydujący punkt zdobył Juan Carlos Ferrero, pokonując w trzech setach Lleytona Hewitta 6:2, 7:6 (7-5), 4:6, 6:4.

Po zwycięstwie Ferrero kapitanowie zespołów Javier Daurte i John Newcombe postanowili, że nie będą rozgrywać już ostatniego pojedynku.

Jest to pierwsze zwycięstwo tenisistów z Półwyspu Iberyjskiego w 101-letniej historii Pucharu Davisa. Natomiast Australijczycy mają na swoim koncie już 27 triumfów w tej rywalizacji.

Hiszpanie doskonale wykorzystali to, iż byli gospodarzami finału i specjalnie na tę okazję postanowili usypać kort ziemny, na którym czują się najlepiej, a będący przy-

słowiową „piętą Achillesową” rywali.

Duarte już trzy miesiące temu mówił, iż dotychczasowe występy w finale wiele Hiszpanów nauczyły, więc wykorzystają wszelkie możliwe sposoby, aby wreszcie wygrać.

Dwukrotnie dochodzili bowiem do decydującej fazy Pucharu Davisa w 1965 i 1967 roku, jednak za każdym razem przegrywali – na kortach trawiastych (najpierw w Sydney, a następnie w Brisbane) – właśnie z Australijczykami.

Zwycięstwo nie przyszło jednak tenisistom z Półwyspu Iberyjskiego zbyt łatwo. W piątek – w meczu otwierającym finał – po pięciosetowej batalii Lleyton Hewitt pokonał Alberto Costę.

Później Ferrero wyrównał, zwyciężając Patricka Raftera. Paradoksalnie decydującą okazała się gra podwójna, która zawsze była specjalnością Australijczyków – przegrana przez gości Marka Woodforde'a i Sandona Stolle'a, w trzech setach.

W niedzielę na korcie w Pałacu Sant Jordi zmierzali się dwaj przedstawiciele młodego pokolenia w tenisie: 20-letni Ferrero i o rok młodszy Hewitt. Od pierwszych minut obaj zawzięcie walczyli o każdą piłkę w długich wymianach z głębi kortu, sporadycznie przerywanych „wypadami” Australijczyka do siatki.

Daviscupowe zespoły tych krajów spotkały się dopiero po raz czwarty. Dotychczas zawsze wygrywali tenisści z antypodów.

nie posyłał na deski swojego rywali. Hill w przeszłości spotkał się już z Francuzem na zawodowym ringu. W 1993 roku w Amerykanin wygrał z Tiozzo na punkty.

• Trzech Austriaków stanęło na podium slalomu giganta zaliczanego do klasyfikacji alpejskiego Pucharu Świata we francuskiej miejscowości Val d'Isere. Zwyciężył najlepszy narciarz ubiegłego sezonu, Herman Maier, który wyprzedził swoich rodaków: Heinza Schilcheggera i Andreasa Schifferera. Niedzielny sukces pozwolił „Herminatorowi” umocnić się na pozycji lidera w klasyfikacji generalnej PŚ.

• 18-letnia chorwacka narciarka, Janica Kostelic zwyciężyła w zaliczanym do alpejskiego Pucharu Świata slalomie, który odbył się we włoskiej miejscowości Sestriere. Chorwatka jest niepokonana w slalomie w tym sezonie. Po niedzielnych zawodach nadal liderką w klasyfikacji generalnej jest Niemka Martina Ertl, która zajęła w slalomie czwartą pozycję.

• Angielski klub piłkarski Manchester United zamierza w styczniu uruchomić strony internetowe w malajskiej i mandaryńskiej wer-

sji językowej. Jeden z najbardziej znanych zespołów futbolowych na świecie, którego liczba zwolenników w sieci jest szacowana na 20 milionów, chce także w przyszłym sezonie otworzyć nową stronę „manutd.com”, dzięki której wszyscy fani mogliby oglądać na żywo mecze drużyny.

• Liga NHL - wyniki: Minnesota Wild - Nashville Predators 1:2, Detroit Red Wings - Pittsburgh Penguins 3:4, Philadelphia Flyers - New York Islanders 5:2, Anaheim Mighty Ducks Dallas Stars 0:1, Chicago Blackhawks - St Louis Blues 1:6, Phoenix Coyotes - Columbus Blue Jackets 1:1, Vancouver Canucks - Los Angeles Kings 1:2,

• RC Genk – klub występujący w belgijskiej ekstraklasie piłkarskiej – zwolnił w niedzielę holenderskiego trenera Johana Boskamp, z powodu niezadowolających wyników osiąganych przez drużynę. Miejsce Boskamp'a zajmie tymczasowo jego dotychczasowy asystent Pierre Denier. Boskamp, który objął drużynę w lutym 2000 roku, jest czwartym trenerem zwolnionym w tym sezonie w belgijskiej ekstraklasie.

Liga NEBL

## „Žalgiris” samotnie na czele

Szóste zwycięstwo z rzędu pozwoliło koszykarzom „Žalgirisu” objąć samodzielnie prowadzenie w tabeli. Tym razem w meczu wyjazdowym wykazali oni wyższość nad lotewskim zespołem LMT Ryga – 103:81.

Najwięcej punktów zdobył Andrius Jurkunas (25). Donatas Slanina dołożył 23 pkt. Dobrze spisał się debiutujący w barwach kowieńskiej drużyny Dainius Šalenga. Były zawodnik „Sakalai” zdobył 14 punktów. Dla drużyny z Rygi była to trzecia porażka z pięciu rozegranych dotychczas meczów.

Bez porażki są także koszykarze „Ural-Great” z rosyjskiego miasta Perm. Ostatnią ofiarą klubu z Uralu stała się drużyna CSKA Moskwa – 78:69. Zwycięzcy ubiegłorocznych rozgrywek doznali trzeciej porażki z siedmiu rozegranych meczach. Dla drużyny „Ural-Great” Siergiej Czikalinkin zdobył 25 punktów. Tomas Pačėsas dołożył 13, Rytis Vaišvila nie punktował. W ze-

spole moskiewskim wyróżnili się Igor Kudelin (23 pkt.). Gintaras Einikis zdobył 9 punktów oraz zebrał 6 piłek.

Dwa bardzo trudne spotkania rozegrali koszykarze „Lietuvos rytas”. W pierwszym meczu, po bardzo wyrównanej walce, Litwini wygrali z holenderskim zespołem „Conesco Helder” – 85:79.

Wynik meczu ustalił Robertas Javtokas, który zdobył w tym meczu 17 punktów oraz 10 zbiórek. Andrius Giedraitis dołożył 13 punktów, a Eric Elliott kolejne 12. W przyjezdnej drużynie zagrał Giedrius Aidietis. Ubiegłoroczny mistrz Litwy (tytuł ten zdobył z zespołem „Lietuvos rytas”) zagrał tylko 14 min. i zdobył 2 punkty.

W następnym meczu, rozegranym w Szawlach, „Lietuvos rytas” musiał uznać wyższość miejscowej drużyny „Šiauliai” – 91:93. Było to trzecie zwycięstwo gospodarzy, którzy awansowali na ósme miejsce w tabeli.

Liga NBA

## Dramatyczny mecz w Bostonie

Koszykarze Los Angeles Lakers pokonali we własnej hali Detroit Pistons – 112:88. Było to pierwsze od trzech spotkań zwycięstwo mistrzów NBA. Kobe Bryant i Shaquille O'Neal zdobyli 26 punktów każdy. Bryant zaliczył również 8 asyst, a O'Neal miał 12 zbiórek.

W New Jersey koszykarze Dallas Mavericks, grając pierwszy raz pod wodzą nowego trenera Dela Harrisa, pokonali New Jersey Nets – 99:73. Najwięcej punktów dla Dallas Mavericks zdobył Dirk Nowitzki – 31. Nets przegrali dziesięć z ostatnich jedenastu meczów. Porażka z Mavericks różnicą 26 punktów była najdotkliwszą w tym sezonie. Były trener Mavericks Don Nelson przeszedł w niedzielę badania raka prostaty.

Dogrywką zakończył się mecz

Boston Celtics i Denver Nuggets. Na 22 sekundy przed końcem dodatkowego czasu gry koszykarze z Bostonu prowadzili 102:100. Nick Van Exel doprowadził do wyrównania, gdy do końca meczu pozostało 6,8 sekundy. Wygraną „Celtom” zapewnił Paul Pierce, który zdobył zwycięskie punkty równo z syreną kończąca spotkanie. Ostatecznie „Celtowie” wygrali 104:102.

Najsukuteczniejszym strzelcem wśród koszykarzy z Bostonu był Paul Pierce – 28 punktów. Dla Denver 37 punktów zdobył Antonio McDyess. Phoenix Suns na wyjazdowym spotkaniu pokonali Toronto Raptors – 95:87.

Sacramento Kings pokonali Miami Heat – 01:97. Było to ich szóste zwycięstwo z rzędu odniesione na własnym boisku.

Nagrody FIFA

## Dwóch najlepszych piłkarzy 20. wieku

W obliczu kontrowersji wokół wyboru piłkarza 20. wieku prezydent FIFA Joseph Blatter powiedział w niedzielę, że podczas gali w Rzymie wręczy dwie nagrody dla dwóch najlepszych piłkarzy mijającego stulecia.

Jedna nagroda zostanie przyznana piłkarzowi wybranemu w głosowaniu internetowym, a druga temu, którego wytypują władze FIFA na podstawie głosowania czytelników „FIFA-magazine”.

W gronie trzech nominowanych zawodników znaleźli się Luis Figu, Rivaldo i Zinedine Zidane.

Kontrowersje wybuchły, kiedy okazało się, że miano najlepszego piłkarza 20. wieku może zostać przyznane Diego Armando Maradonie.

Takie rozstrzygnięcie skrytykowali kibice brazylijscy, uważający, że najlepszym piłkarzem w historii jest ich rodak Pele. Do kłótni między kibicami Argentyny i Brazylii włączyli się sami kandydaci. Pele, a właściwie Edson Arantes do Na-

sacimento powiedział, że wielu z jego rodaków było lepszymi piłkarzami niż Argentyńczyk. Pele dodał, że Jose Moreno i Alfredo Di Stefano, sławy futbolu argentyńskiego z przeszłości, byli lepsi od Maradony.

Natomiast Maradona stwierdził, że Pele jest przeceniany: „Mówi się, że grał w finałach Pucharu Świata, ale nikt nie wyjaśnia, że nie grał w latach 1962 i 1966 w Anglii, gdzie rozegrał tylko jeden mecz i pół drugiego. Oceniając moją karierę trzeba wspomnieć, że grałem w Europie, Pele nie”.

Maradona występował na trzech mistrzostwach świata, w tym dwukrotnie w finale, raz zwycięskim i raz przegranym. Odszedł z futbolu po raz ostatni trzy lata temu. Pele, który zdobył już miano najlepszego piłkarza stulecia w ubiegłym roku, uczestniczył w czterech turniejach mistrzostw świata, w tym w dwóch meczach o tytuł, które zdobył z drużyną. Jego bogata w sukcesy kariera trwała od 1957 do 1977 roku.

## SPRINTEM

• Wyniki ostatnich meczów LLK: Alita – Panevėžys 93:89, Kraiténe – Šiauliai 74:85, Kraiténe – Panevėžys 81:75, Atletas-Policija – Neptūnas 71:85

• Triumf tenisistów hiszpańskich Zamalek Kair przegrał w rewanżowym spotkaniu finałowym piłkarskiego Pucharu Zdobywców Pucharów Afryki z Canon Jaunde z Kamerunu 0:2, ale zdobył to trofeum, gdyż w pierwszym meczu w stolicy Egiptu wygrał 4:1. Egipska drużyna będzie jednym z dwóch reprezentantów Afryki na przyszłorocznych Mistrzostwach Świata Klubów, które odbędą się w Hiszpanii.

• Amerykanin Virgill Hill zdobył tytuł bokserskiego mistrza świata wagi lekkociężkiej w wersji WBA, pokonując w nocy z soboty na niedzielę w Villerbaune Francuza Fabrice'a Tiozzo. Zakontraktowany na 12. rund pojedynku sędzia zakończył już w pierwszej odsłonie, po 2 minutach i 59 sekundach walki. 36-letni Amerykanin już w pierwszej rundzie trzykrot-



WTOREK 12. XII



6.00 Dzień dobry  
8.05 S. „Teletubbies”  
8.30 Konsument  
i jakość żywności  
9.00 Autodafe  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Ostateczna granica”  
16.35 Ratuj przyjaciela  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 „Labas”  
17.25 Magazyn  
dla wojskowych  
17.55 Telekatalog  
18.00 Wiadomości  
18.10 Aktualny wywiad  
18.20 Prosto i jasno  
18.30 Koszykówka  
mężczyzn. „Sakalai”  
(Wilno) – „Keravnos Keo” (Cypr)  
20.15 LRT. Być  
czy nie być?  
20.30 Panorama  
21.00 W siłach kultury  
21.50 Sport  
22.00 S. „Żniwa oceanu”  
22.50 Dziś w Sejmie  
23.15 Wiadomości  
23.20 Styl



6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Łzy miłości”  
9.15 S. „Namiętna miłość”  
10.05 S. „Barwy miłości”  
10.55 „2bliS”  
11.35 Kuchnia  
pani Grażyny  
12.05 S. „Ned i Stacey”  
12.30 S. „Dziewczynka z oceanu”  
12.55 S. „Gimnazjum pięknej doliny”  
13.20 S. „Zwariowana parka”  
14.05 S. „Przyjaciele”  
14.50 S. anim.  
„Podróże Guliwera”  
15.15 S. anim.  
„Mali Tom i Jerry”  
15.40 S. „Barwy miłości”  
16.30 S. „Bez domu jest źle”  
16.55 S. „Łzy miłości”  
17.45 S. „Namiętna miłość”  
18.35 Wiadomości  
rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Nurty  
20.00 Wiadomości  
rowerowe  
20.15 Zapal święteczną gwiazdę  
20.20 S. hum. „Sąsiedzi”  
20.45 S. hum. „Akademia policji”  
21.40 Wiadomości  
21.55 S. „Izba przyjęć”  
22.45 S. „Kung Fu”  
23.40 Wiadomości  
rowerowe  
23.50 Nowa komunikacja



6.00 Wiadomości radiowe  
7.05 Spojrzenie  
7.30 Program  
V. Matulevičiusa  
8.00 S. „Stątek miłości”

8.50 S. „Piekło w raju”  
9.40 Nie ma tego zlego  
10.10 Corrida  
11.25 Film fab. „Sonata Kreicera”  
14.10 S. krym. „Gliny”  
15.10 Karuzela  
16.10 S. „Stątek miłości”  
17.00 S. „Piekło w raju”  
17.50 S. „Dziki anioł”  
18.40 S. „Kobieta  
mojego życia”  
19.30 Dzisiaj  
20.20 Nie cierpię reklamy  
20.50 S. krym. „Gliny”  
21.55 Spojrzenie  
22.15 Bushido  
0.10 S. hum. „Dobry  
wieczór, Kochanie”  
0.40 – 6.00 EWTN

3

6.35 Teleshop  
6.50 S. „Ania z Zielonego  
Wzgórza”  
7.15 S. „Garfield  
i przyjaciele”  
7.35 Bez tabu  
8.00 S. „Luisa Fernanda”  
8.45 S. „Zawsze  
będę kochać”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Madison”  
10.20 Komedia „Blossom”  
10.45 Teleshop  
11.15 S. „Safari”  
11.40 Za rogiem. 9 starych  
anegdót  
12.05 S. „Melrose Place”  
12.50 S. „Nadzieja  
Chicago”  
13.35 S. „Trzecia planeta  
od Słońca”  
14.00 S. „Gwiezdna  
brama”  
14.45 S. „Ania z Zielonego  
Wzgórza”  
15.15 S. „Garfield  
i przyjaciele”  
15.40 S. „Kochanie,  
zmnieszyłem dzieci”  
16.35 S. „Uroczy i dzielni”  
17.05 S. „Luisa Fernanda”  
17.55 S. „Zawsze  
będę kochać”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Bez tabu  
19.45 S. hum.  
„Grybauskasowie”  
20.10 Telegra  
20.15 S. „Cobra-11”  
21.05 TV „Lietuvos rytas”  
22.00 Wiadomości  
22.15 S. „X-Files”  
23.05 S. „Szpital polowy”  
23.30 S. krym.  
„Nowojorscy gliniarze”

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Film fab. „Wilcza  
krew”  
10.00 S. „Pierwsza fala”  
11.00 Katastrofy tygodnia  
12.10 Film fab.  
„Tajemnicza wyspa”  
14.00 Z Moskwy  
14.15 Film fab.  
„31 czerwca”  
16.45 Kanał muz.  
17.55 Szawelska TV  
18.30 Z Wilna  
18.50 W oczekiwaniu  
świąt  
19.00 Z Moskwy  
19.30 Bez pytań  
20.00 Moje kino  
20.30 Stolica  
21.00 Humor  
21.30 Budownictwo  
22.00 Z Wilna  
22.20 SW show  
23.20 Kanał muz.



8.15 S. „Doktor Eleonora  
Bremvel”  
9.15 Puls Wilna  
9.35 Wiadomości (pol.)  
9.45 Poglądy  
10.00 Film fab. „Podróże  
pana Perischona”  
15.00 Film anim. „Kret  
i jego przyjaciele”  
15.15 Film fab. „Zagadki w  
wydmach” –  
W. Brytania, 1978  
17.00 S. „Doktor  
Eleonora Bremvel”  
18.00 Wyspa Jabłka  
18.30 Puls Wilna  
18.50 Wiadomości (pol.)  
19.00 Poglądy  
19.15 Gwóźdź  
19.45 Państwowa Służba  
Żywności  
i Weterynarii  
20.15 Bądźmy zdrowi  
20.45 Znamiona.  
Zapobieganie  
nowotworom  
21.00 Puls Wilna  
21.20 Wiadomości (pol.)  
21.30 Poglądy  
21.45 Film fab.  
„Po ciemnej  
stronie Księżycy” (1)  
– Uzbekistan, 1989



9.00 Wiadomości  
9.10 Smak  
9.30 Dopóki wszyscy  
w domu  
10.10 Film fab. „Ekwipaż”  
12.45 Graj, harmonio  
13.15 Klub podróżników  
14.00 Wiadomości  
14.10 Film fab. „Tyś moja  
jedyna”  
16.05 „Ognie wielkiego  
miasta” (1)  
17.00 Wiadomości  
17.10 „Ognie wielkiego  
miasta” (2)  
18.15 Film fab. „Białe  
słońce pustyni”  
20.00 Czas  
20.35 Film fab.  
„Czarny rekin”  
22.35 Film sensacyjny  
„Mercedes ucieka”

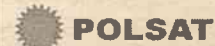


8.25 Witaj, kraju  
9.05 Anchlage i Co  
10.15 Miasteczko  
10.45 Wieczór  
Waczesława  
Dobrynina  
12.15 Film dok.  
„Zbuntowany Anioł”  
13.15 Wiadomości  
13.20 Opowiadania  
o zwierzętach  
14.20 Planeta Ziemia  
15.20 Dwa fortepiany  
16.15 Sam sobie  
reżyserem  
16.50 Od puczu do Putina  
19.00 Wiadomości  
19.30 S. „Marsz  
Tureckiego”  
21.00 S. „Marsz  
Tureckiego”  
22.50 Wielki reportaż  
23.15 10-lecie Rosyjskiego  
Radia



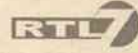
7.00 Kawa czy herbata  
8.45 Magazyn polonijny z  
Ameryki Północnej  
9.15 Krakowskie  
Przedmieście 27  
9.30 Wiadomości

9.40 Giedla  
9.45 Przegląd Prasy  
Polonijnej  
10.00 Julek i zwierzęta –  
program dla dzieci  
10.10 Tęczowa bajeczka –  
program dla dzieci  
10.20 Tut-Turyńka  
10.30 S. „Baśniowa kraina  
braci Grimm”  
11.00 „Ryś”  
12.30 Podróż do Lwowa  
w lata 30  
13.00 Wiadomości  
13.10 Sportowy tydzień  
14.00 S. „Klan”  
14.20 Ze sztuką na ty  
15.10 Polski dokument  
telewizyjny  
15.40 W rajskim ogrodzie  
– magazyn  
16.00 Wiadomości  
16.10 Teleshop  
16.30 Salon Lwowski  
16.45 Rozmowa dnia  
17.05 Kulisy wojska –  
reportaż  
17.25 Raj – magazyn  
katolicki  
18.00 Teleexpress  
18.15 Południk 19 –  
magazyn dla dzieci  
18.35 S. młodzi. „Plecak  
pełen przygód”  
19.10 Program  
krajoznawczy  
19.35 S. „Klan”  
20.00 Wieści polonijne  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.58 Sport  
21.00 S. biograf. „Królowa  
Bona”  
22.00 Forum Polonijne  
22.45 Piosenki Jacka  
Kaczmareckiego  
23.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Forum – program  
publicystyczny  
0.45 „Samotne  
macierzyństwo” –  
program Mariusza  
Grzegorzka  
i Wojciecha  
Eichelbergera  
1.30 Monitor Wiadomości



7.00 Piosenka na życzenie  
8.00 S. komed. „Świat  
według Bundych”  
8.25 S. anim. „Pokemon”  
8.50 Polityczne graffiti  
9.00 S. komed. „Skrzydła”  
9.30 S. sensac.  
„Wysoka fala”  
10.30 S. obycz.  
„Zbuntowany Anioł”  
11.30 S. obycz. „Fiorella”  
12.30 S. „Zatoka  
nieszczęśliwych  
kochanków”  
13.30 Idź na całość  
14.30 S. komed.  
„Graczykowie”  
15.00 Program  
rozrywkowy  
15.30 4 x 4  
16.00 S. anim. „Batman”  
– dla dzieci  
16.30 Informacje  
16.50 Fundacja Polsat  
16.55 S. obycz. „Z głową  
w chmurach”  
17.45 S. przygod. „Xena,  
wojownicza  
księżniczka”  
18.45 S. obycz. „Fiorella”  
19.35 Kurier TV  
19.55 Informacje  
20.00 Prognoza pogody  
20.05 S. „Zbuntowany

Anioł”  
21.00 S. obycz. „Rodzina  
zastępcza”  
21.30 „Karmazynowy  
przyływ” – film akcji  
21.50 Losowanie LOTTO i  
Szczęśliwego  
Numerka  
23.35 Kurier sensacji  
23.05 Informacje i biznes  
informacje  
23.20 Prognoza pogody  
23.30 Polityczne graffiti  
23.45 S. komed.  
„Duża przerwa”  
1.15 Kurier TV  
1.35 S. „Ludzie Tajfuna”  
3.00 Muzyka na bis



7.00 „Maria Emilia”  
– telenowela  
7.45 „Katalina i Sebastian”  
– telenowela  
8.30 Odjazdowe  
kreskówki  
9.35 S. młodzi. „Czy boisz  
się ciemności?”  
10.00 S. fantast. -nauk.  
„Zagubiony w czasie”  
10.50 S. fantast.  
„Nieśmiertelna”  
11.40 Podaj dalej –  
teleturniej  
12.10 „Zlecenie na  
morderstwo” –  
miniseriał  
sensacyjny  
13.00 Teleshopping  
14.05 Gra w przeboje –  
teleturniej muzyczny  
14.35 „Katalina i  
Sebastian” –  
telenowela  
15.20 „Maria Emilia”  
– telenowela  
16.10 Odjazdowe  
kreskówki  
17.25 S. młodzi. „Czy boisz  
się ciemności?”  
17.50 S. fantast. -nauk.  
„Zagubiony w czasie”  
18.40 S. fantast.  
„Nieśmiertelna”  
19.30 Gra w przeboje –  
teleturniej muzyczny  
20.00 Zoom – magazyn  
sensacji  
20.30 Podaj dalej –  
teleturniej  
21.05 „Mężowie i  
kochankowie”  
– dramat  
22.50 S. med.  
„Dr. Stefan Frank”  
23.50 S. sensac. „Prawo  
i bezprawie”  
0.40 S. sensac. „McCall”



7.00 Magazyn piłkarski  
8.00 Magazyn  
poradnikowy  
8.30 Magazyn muzyczny  
9.30 S. anim. „Garfield”  
10.00 S. „Voltron” –  
dla dzieci  
10.30 S. anim. „Ulysses”  
11.00 S. sensac.  
„Baza Pensacola”  
12.00 S. komed.  
„Allo, Allo”  
12.30 S. komed. „Jak dwie  
kropki czekolady”  
13.00 „Czulość i kłamstwa”  
– telenowela  
13.30 S. SF „Voyager 2”  
14.25 Magazyn  
poradnikowy  
14.55 Supergol –  
magazyn piłkarski  
15.45 Muzyczne listy  
16.35 S. anim. „Kosmiczne

wojny 3”  
17.05 S. „Goosebumps”  
– dla dzieci  
17.35 „Czulość i  
kłamstwa” –  
telenowela  
18.05 S. komed.  
„Allo, Allo”  
18.45 Dziennik i  
informacje sportowe  
19.00 S. sensac. „Viper 2”  
20.00 S. sensac. „J. A. G. –  
Wojskowe Biuro  
Śledcze”  
21.00 S. komed.  
„Bieg po szmal”  
21.30 Dziennik  
i informacje sportowe  
21.45 „Udręka milczenia”  
– dramat obyczajowy  
23.40 Supergol –  
magazyn piłkarski  
24.00 S. komed.  
„M. A. S. H.”



7.00 Kawa czy herbata?  
8.30 Teleshop  
8.45 S. przygod.  
„Przygody Sindbada”  
9.15 Krakowskie  
Przedmieście 27  
9.25 Giedla  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 S. „Zwierzęta cudaki”  
– dla dzieci  
10.10 „Magiczny  
kalendarz” – film  
animowany  
10.15 Jedyneczka –  
program dla dzieci  
10.45 Bajeczki Jedyneczki  
– program dla dzieci  
11.00 „Tajemnicza  
kobieta” – telenowela  
11.50 Magazyn budowlany  
12.10 Nie można czekać,  
trzeba żyć –  
program  
publicystyczny  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes  
13.20 Do Unii – magazyn  
13.45 „Klan” – telenowela  
14.10 „Klinika cudów”  
– telenowela  
14.40 Naturomania: Futra  
14.45 S. dok. „Mądre  
z natury”  
15.10 Naturomania: Futra  
15.25 Cyberbelfer –  
program edukacyjny  
15.40 Magazyn  
komputerowy  
15.50 Naturomania: Futra  
16.00 Wiadomości  
16.10 Kulisy wojska  
16.30 Pegaz – magazyn  
kulturalny  
17.00 Raj – magazyn  
dla młodzieży  
17.30 „Moda na sukces”  
– telenowela  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.35 „Klan” – telenowela  
19.00 Jaka to melodia?  
– quiz muzyczny  
19.30 Rower Błażeja  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości, sport i  
prognoza pogody  
21.10 S. sensac. „J. A. G. –  
Wojskowe  
Biuro Śledcze”  
22.00 Dziennik  
telewizyjny  
22.15 „Memento  
grudniowe” – film  
dokumentalny  
22.55 Forum – program  
publicystyczny  
23.45 Monitor  
Wiadomości

## POLSAT



21.30

Karmazynowy  
przyływ

Film sensacyjny, USA,  
1995 r.  
W Rosji wybuchają bunt  
wojskowy. Grupa oficerów  
pod dowództwem nacjona-  
listy Radzenki przejmują  
kontrolę nad wyrzutnią po-  
cisków nuklearnych. W tej  
sytuacji amerykańska ad-  
miralicja wysłała podwodny  
okręt atomowy Alabama, by  
patrolował przybrzeżne wo-  
dy Rosji. W krytycznym mo-  
mencie kapitan okrętu  
otrzymuje rozkaz, którego  
wykonanie grozi wojną  
atomową. Na pokładzie do-  
chodzi do rywalizacji mię-  
dzy kapitanem Ram-  
sey'em a jego czarnoskó-  
rym zastępcą...

## ORT

20.35

## Czarny rekin

Film batal., Rosja, 1993 r.  
Podczas wojny afgańskiej  
w rejonie, gdzie za zgodą  
wrogich stron nie były pro-  
wadzone działania bojowe,  
miejsca mafia zbudowa-  
ła fabrykę narkotyków. Na  
wiadomość o tym służby  
specjalne USA przystępują  
do operacji, zagarnięcia fa-  
bryki.

## RTL 7



21.05

Mężowie  
i kochankowie

Dramat obyczajowy, USA,  
1985 r.  
Kiedy Stefan odkrywa, że je-  
go małżonka w każdy week-  
end spotyka się z kochan-  
kiem, dochodzi do wniosku,  
że nie można już dłużej tole-  
rować jej niewierności. Zde-  
sperowany postanawia roz-  
stać się z nią raz na zawsze...



Komputerowe ustawienie kół  
z zastosowaniem lasera  
Sprawdzanie podwozi  
samochodowych na  
stanowisku diagnostycznym

8.00 - 19.00 UAB „KLION”, Birbinių 4 a.  
9.00 - 15.00 Vilnius. tel. 62 75 85

TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE

## Nieduże opady deszczu

Dziś na Litwie zachmurzenie, nieduże opady deszczu, mgła.

Wiatr południowo-zachodni, zachodni, 7-12 m/sek.

Temperatura w nocy od 2 do 7, w dzień od 4 do 8 stopni ciepła.



**KAMA**  
LOTO  
Nr 1585

**ZAJDINAS**  
MEGA-2  
Nr 438

**TELE**  
LOTO  
Nr 244

Wyniki losowania z dnia 09 12 2000

02 03 04 07 14 16 17 18 20 24  
36 41 42 43 44 49 50 51 52 58

01 06 14 19 22 28 + 23

6 liczb - 264855 Lt, 5 +1 liczb - 1887Lt,  
5 liczb - 626 Lt, 4+1 liczby - 117 Lt,  
4 liczby - 17 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt,  
3 liczby - 3 Lt, 2+1 liczby - 2 Lt.

Wyniki losowania z dnia 10 12 2000

18 35 30 65 45 25 02 22 55 09 57 39 71 56  
40 42 53 33 48 52 63 10 16 69 05 34 04  
41 51 47 37 03 28 70 59 (cztery kąty),  
67 08 72 24 44 (linia),  
29 62 12 14 11 (przekątne, cała tabela)  
Wygrane: cztery kąty - 8 Lt, linia - 4 Lt,  
przekątne - 14 Lt, garniec złota - 760737 Lt  
Nagrody dodatkowe: zaproszenia - 024\*256;  
012\*452; 069\*107; prakli - 057\*790;  
roboty kuchenne - 034\*137;  
kostiumy sportowe - 067\*793;  
wieże muzyczne - 053\*699; łódki - 010\*061;  
mikrofalówki - 074\*615; telewizory - 019\*241;  
samochód "KIA Sportage" - 0450454

## Gabinet stomatologiczny dla dorosłych i dzieci



- Leczymy i protezujemy zęby
- Ortodontyczne leczenie - krzywo wyrośniętych zębów i poprawienie zgryzu
- Higiena jamy ustnej
- Roczna gwarancja

UAB "ORTODENTA" A.Juozapavičiaus 6a - 9c, Vilnius, tel. 72 39 13  
Czas pracy od godz.8.00 do 20.00, w sobotę - od 9.00 do 13.00

## DROBNE

Produkujemy sosnowe drzwi plyninowe.

Mierzymy, przywozimy i wstawiamy.  
Vilnius, tel. 38-50-41.

Sprzedam drwa na opał (brzozę, dąb lub mieszane). Dostarczę.  
Tel. 32-55-83, 8-289 45 051.

Kupię używane skrzypce 1/4 za 150 Lt bez futerału i smyczka.  
Tel. 8-250 56 959.

Samotna kobieta pragnie poznać samotnego mężczyznę około 65-70 lat w celu dobrej i serdecznej przyjaźni. Jest działka z domkiem letniskowym i telefonem w Kolonii Wileńskiej.  
Tel. 26-97-91.

Ultradźwiękowa diagnostyka (echoskopia) narządów wewnętrznych, tarczycy, prostaty, z konsultacją i leczeniem laserowym.

Licencja nr 08284.  
Vilnius, tel. 65-09-56, 65-22-28, 8-288 19 286.

Do wynajęcia 2-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Baltupiai.  
Tel. 76-97-66, 8-287 79 802.

Szkoła im. J. Śniadeckiego w Sołecznikach zatrudni nauczyciela jęz. angielskiego.  
Tel. (250) 51-227.

Do wynajęcia mieszkanie przy ul. Ozo.  
Vilnius, tel. 46-62-39.

Usługi foto i wideo, wesola muzyka.  
Vilnius, tel. 37-28-15, 37-13-15, 8-288 10 145.

Potrzebuję kobiety do opieki nad chorą (34 lata) w zamian za utrzymanie i kieszonkowe. Jest możliwa pomoc w znalezieniu dodatkowej pracy.

Zwracać się: Polska 19-200 Grajewo, Os. Broniewskiego 4/13, tel. 8-10 48-605-735-294.

Naprawiamy zegarki wszystkich rodzajów. Hotel „Gintaras”, pokój 125.  
Vilnius, Sodų 14, tel. 73-81-25.

Udzielam korepetycji z matematyki w języku polskim i rosyjskim. Tel. 67-78-62.

Sprzedam cyfrowy zestaw satelitarny (22 programy polskie, w tym TVP1 i TVP 2).  
Tel. 75-48-92.

## Kalendarium

\* Wtorek (12. XII) jest 347 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 19 dni.

\* Znak Zodiaku – Strzelec.

\* Imieniny: Adelajdy, Aleksandra, Konrada, Konstantego.

\* Wschód Słońca – 8.33, zachód – 15.52. Długość dnia – 7 godz. 19 min.

\* Księżyc. Pełnia – od 11 grudnia.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 12 grudnia 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,5428
Dolar australijski	2,1792
1000 rubli białoruskich	3,4028
Korona czeska	0,1016
Korona duńska	0,4752
Funt brytyjski	5,7772
Korona estońska	0,2264
100 jenów japońskich	3,6077
Dolar kanadyjski	2,6340
Łat łotewski	6,3949
Złoty polski	0,9062
Korona norweska	0,4380
Rubel rosyjski	0,1430
Korona szwedzka	0,4123
Frank szwajcarski	2,3454
100 tys. lir tureckich	0,5885
Grivna ukraińska	0,7358
100 forintów węgierskich	1,3359
10 tys. lei rumuńskich	1,5703

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Sprzedam belki ociosane, grubość 18 cm, suszone w ciągu 5 lat.  
Tel. 67-24-45.

Kobieta z wyższym wykształceniem poszukuje pracy twórczej z perspektywą dalszego kształcenia się.  
Tel. 30-33-34, Irena.

## Gwiazdy mówią, że dziś...



**BARANOM** doradzamy ostrożność i żeby się nie przeziębiały. Nie przyspieszaj kroku, Baranie. Nie przegrzej się ani nie przeziębijaj. To będzie twój sukces, jeśli ci się uda gdzieś nie pójść albo przed czasem zwolnić się z pracy lub ze szkoły. Trudno, pilne sprawy muszą poczekać.

**BYKI** działać dziś będą w stylu raz a dobrze. Na przykład przy przedświątecznych zakupach Byk wcale się nie nabiega, tylko raz wyjdzie i od razu trafi w miejsce, gdzie na wystawie stać będzie jego wymarzony łup! Ufajcie, Byki swojej intuicji.

Ostrożność powinny zachować też **BLIŹNIĘTA**, a to dlatego, że ich skryte życzenia mogą się dziś spełniać! A więc żebyście nie życzyły, Bliźnięta, komuś czego zlego... Ale też może stać się rzeczywistością nie to, czego Bliźniak by chciał, tylko coś obok... jak w dowcipach o radiu Erewań.

**RAKI**, które ostatnio dosyć się nabiegały, dziś na powrót staną się domatorami. Wiele Raków jakaś wyższa konieczność skłoni do pozostania w domu - na przykład trzeba będzie asystować fachowcom kładącym kafelki.

**LWY** czeka dzień dość nieśpieszny - tym bardziej, że okaże się, iż sprawy, za którymi dotąd Lew się uganiał, są już nieaktualne, a wiele problemów rozwiązało się samo, zanim Lew zdążył wykonać jakikolwiek ruch. Dzień można spędzić całkiem miło, o ile same Lwy nie ściągają sobie na głowę kłopotów.

**PANNY** będą dziś tropić jakieś podejrzone sprawy: okazać się może bowiem, że faktury opiewają na dziwne sumy, dzwonią podejrzone telefony, albo nawet ktoś się dziwnie Pannie przygląda. Niektóre Panny będą też walczyć z ciekącymi kranami, a inne - z wirusami w komputerze.

**WAGI** będą dziś specjalistami od osobliwych pomysłów: mogą na przykład wysłać listy (lub e-maile) do nie tych, co trzeba, albo kupić prezenty, których nie będzie w święta komu dać. Ale Wagi są teraz tak powszechnie lubiane, że każdy im wybaczy ich błędy.

Dla **SKORPIONÓW** dzisiejszy układ planet jest sprzyjający, jeśli chodzi o prace umysłową, koncepcyjną i o wymyślanie rzeczy nowych. Natomiast przestrzegamy Skorpiony przed zajęciami praktycznymi: bo mogą sobie palec przytluc młotkiem albo wylać kawę na klawiaturę.

**STRZELCE** mieć będą wolnego czasu - wielka radość o tej porze roku - i będą mogli nacieszyć się swoimi ostatnimi nabytkami: przeczytać książki, obejrzeć filmy wideo, posłuchać nagrań.

**KOZIOROŻCE** będą mogły zająć się sprawami, które dotąd odkładały na później, jeśli nie wręcz na święty nigdy. I nie musicie się, Koziorożce, obawiać żadnych najazdów: ani szef was nie wyśle w delegację, ani ciocia nie przyjdzie na plotki.

**WODNIKI** zajmą się jakimiś ręcznymi robotkami, często wymagającymi sporych zdolności: zrobią coś, od czego w ich domach stanie się jaśniej, piękniej i uroczysiej. A Wodniki artyści mogą dziś liczyć na natchnienie.

Będą dziś **RYBY** głównie przymierzać nowe ubranka, perfumować się i słuchać nastrojowej muzyki. Niejedna Ryba będzie długo sztykować się do wieczornego spotkania...

Poszukuję do pracy aktywnej, inicjatywnej osobę. CV proszę wysłać na fax. 8 (22) 65-14-52.

Myjemy, czeszymy i przedziemy owczą wełnę. Sprzedajemy wełnianą przędzę.  
Tel. 8-250 44 720 (wieczorem), 8-285 59 784.

PB „Juwetura” zaprasza do Rzymu:

21-30 grudnia – spędzić Boże Narodzenie.

3-11 stycznia 2001 r. – pożegnać Rok Jubileuszowy, spotkać Trzech Króli i XXI-e stulecie.

Vilno, tel. 31-40-06, 64-59-52, 8-299 86 125.

## KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji:

Birbynij 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILNIUS Birbynij 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNIUS Birbynij 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNIUS

KURIER WILNIUS

Wydawca VŠ.L. „Vilnijos žodis”  
Drukuje SA „Spauda”  
Redaktor naczelny  
Zygmunt Ždanowicz  
e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Adres: Birbynij g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405

Dyrektor — Roman Baranowski (tel.60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Helena Gładkowska, Sabina Kozłowska, Irena Litwin, Agnieszka Skinder (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej. sołecznički tel. 8 - 250 - 52780), fotoreporter — Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48). Sekretarz redakcji — Wanda Zajackowska, zast. sekretarza redakcji — Marian Sipowicz (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt.) operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe taniarie: Walerian Butkiewicz, Roman Ostouch, Lucja Stankevičiute, (tel. 60 84 48), tłumaczka — Barbara Mintautienė (tel. 60 84 48), korektorzy-stylisčiai: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji — Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama — Dariusz Guszczka (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), kolportaż — Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji. Dyzymur redaktor Krystyna Adamowicz  
P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik